

## 1. TILLÄMPLIGHET OCH AVTALS FÖREMÅL

- 1.1. Dessa allmänna försäljningsvillkor ("villkoren") gäller för alla leveranser av utrustning och/eller utförande av tjänster (enligt definitionerna nedan) från säljaren till köparen när det anges i säljarens offert eller orderbekräftelse. Villkoren ska gälla som tillägg till och ska anses utgöra en integrerad del av avtalet. Eventuella andra villkor från köparen avvisas uttryckligen av säljaren. Ändringar av eller tillägg till villkoren eller avtalet gäller endast om de godkänns skriftligen av säljaren. En beställning som accepterats av säljaren kan inte annulleras av köparen om inte säljaren godkänner annulleringen och köparen accepterar att köparen ska kompensera säljaren för eventuella förluster (inklusive utebliven vinst), kostnader (inklusive löne- och materialkostnader), skador, omkostnader och utgifter som säljaren ådrar sig till följd av annulleringen.
- 1.2. Avtalsföremålet ska överensstämma med säljarens offert.
- 1.3. Om inte annat anges i säljarens offert ska säljarens offert gälla i trettio (30) dagar från datumet för offerten. Före utgången av offertens giltighetstid kan säljaren när som helst ändra offerten genom skriftligt meddelande till köparen.

## 2. DEFINITIONER

Begreppet "**köparen**" avser mottagaren av säljarens offert och den part som köper utrustningen enligt avtalet.

Begreppet "**konfidentiell information**" avser designer, ritningar, teknisk dokumentation, specifikationer, testresultat, prestandadata, affärspraxis, procedurer, förbättringar, know-how, uppfinningar, rapporter, finansiell data eller annan information som köparen erhåller från säljaren i samband med avtalet.

Begreppet "**anslutningsenhet**" avser anslutningsenheter (även kallat anslutningsstationer), fjärrdiagnostikverktyg eller liknande sensorbaserade anslutningsenheter samt tillhörande komponenter och hårdvara som (efter-)installeras i utrustningen för att generera, samla in, skicka och överföra data och information om utrustningen, såsom data relaterat till utrustningens drift, position, tillstånd, identitet, användning och prestanda.

Begreppet "**avtalet**" avser det avtal som ingås mellan säljaren och köparen genom säljarens skriftliga orderbekräftelse eller godkännande av köparens beställning, under förutsättning att beställningen är baserad på och överensstämmer med säljarens offert.

Begreppet "**avtalspriset**" avser det totala priset som anges i avtalet inklusive eventuella överenskomna ändringar och anges, om inte annat anges, exklusive mervärdesskatt (moms).

Begreppet "**leverans**" avser fullbordandet av leveransen av utrustningen enligt definitionen i säljarens offert eller i avtalet. Om säljarens offert eller avtalet inte specificerar leveransen, ska leveransen anses ha skett när risken för förlust och skada har övergått till köparen i enlighet med de överenskomna leveransvillkoren.

Begreppet "**utrustning**" avser utrustning, reservdelar, komponenter, produkter och/eller tillbehör samt tillhörande dokumentation som ska levereras till köparen i enlighet med avtalet, enligt specifikationer i säljarens offert eller i annat skriftligt material som säljaren har godkänt.

Begreppet "**part**" avser antingen säljaren eller köparen; "**parterna**" avser både säljaren och köparen tillsammans.

Begreppet "**säljaren**" avser den Hiab-enhet som anges i offerten eller orderbekräftelsen och som ingår avtalet med köparen.

Begreppet "**tjänster**" avser tjänster som utförs i enlighet med avtalet, såsom underhåll, reparationer, akuta tjänster, montering och installation av utrustningen och/eller inspektion utförda av säljaren eller en auktoriserad tredje part.

Begreppet "**garantivillkor**" avser säljarens (eller utrustningens tillverkarens) standardgarantivillkor för utrustningen.

## 3. PRIS OCH BETALNING: KREDITUPPLYSNING

- 3.1. Avtalspriset ska faktureras och köparen ska betala avtalspriset till säljaren i enlighet med betalningsvillkoren i avtalet. Om avtalet inte specificerar betalningsvillkoren och/eller valuta ska köparen betala i euro inom trettio (30) dagar från fakturadatum. Om inget annat anges i tillämplig offert eller säljarens orderbekräftelse, kan säljaren utfärda sin faktura då utrustningen skickas (eller senast då den levereras).
- 3.2. Avtalspriset inkluderar inte leverans- eller transportkostnader, försäkringspremier eller andra försäkringsutgifter, skatter, tullavgifter eller andra avgifter av något slag som kan uppkomma vid export, import, transport, leverans och försäljning av utrustningen eller utförande av tjänster ("**tilläggskostnader**"). Säljaren förbehåller sig rätten att fakturera köparen för eventuella tilläggskostnader som uppkommer utöver avtalspriset vid leverans och köparen ska betala dessa tilläggskostnader direkt till säljaren. För att undvika missförstånd, om inte annat anges i avtalet, ska avtalspriset inte anses inkludera eventuella kostnader för export, import eller specialförpackning av utrustningen och köparen åtar sig ansvaret för alla sådana eventuella tilläggskostnader, som ska anses vara en del av tilläggskostnaderna.
- 3.3. Vid sen betalning utgår dröjsmålsränta med en räntesats om åtta (8) procentenheter över Europeiska centralbankens styrränta. Dröjsmålsräntan ska beräknas från förfallodagen tills betalning sker.
- 3.4. Säljaren förbehåller sig rätten att när som helst före leverans ändra avtalspriset för att beakta eventuella ökningarna i råmaterialkostnader, komponentkostnader, lönekostnader, transportkostnader, valutaförändringar, skatter eller avgifter eller andra faktorer som påverkar säljarens kostnader för produktion, tillverkning eller leverans av utrustningen eller utförande av tjänsterna. Säljaren har alltid rätt att med omedelbar verkan ändra avtalspriset om sådana ändringar beror på

anpassning av utrustningen eller tjänsterna för att uppfylla krav som följer av lag, föreskrifter eller domstols- eller myndighetsbeslut eller av säkerhetsskäl.

- 3.5. Alla beställningar kräver säljarens godkännande av köparens kreditvärdighet. Säljaren kan när som helst ändra, avbryta eller dra tillbaka köparens kreditgräns eller betalningsvillkor. Om tveksamheter uppstår kring köparens ekonomiska ställning eller om köparens betalning till säljaren i enlighet med avtalet eller eventuella andra avtal är försenad, kan säljaren avbryta, skjuta upp, avvisa eller annullera leveransen av utrustningen eller utförandet av tjänsterna eller annan uppfyllelse av avtalsvillkoren, eller kräva kontant betalning, forskottsbetalning eller att köparen ställer tillfredsställande säkerhet för betalningen.

## 4. LEVERANS

- 4.1. Om inte annat avtalats (och det är i enlighet med bestämmelserna i punkten angående kostnader och utgifter relaterade till transport och leverans, vilka ska anses ha företräde framför bestämmelserna i INCOTERMS vid eventuell motsättning) ska leveransvillkoren för utrustningen vara CIF för sjötransport eller CIF för landtransport (INCOTERMS 2020). Risken för förlust och skada ska övergå från säljaren till köparen i enlighet med avtalade leveransvillkor. I enlighet med tillämplig lag förblir utrustningen säljarens egendom tills köparen erlagt full betalning av avtalspriset för den utrustning som säljaren levererat till köparen.
- 4.2. Säljaren ska sträva efter att leverera utrustningen och/eller tjänsterna enligt den tidsplan som har avtalats i avtalet. Alla leveransdatum och perioder för leverans av utrustningen och för utförande av tjänsterna ska emellertid, oavsett om dessa har kommunicerats till köparen eller inte, anses vara uppskattningar. Om inte annat anges i avtalet ska köparen ta emot leveranser efter det ursprungligen avtalade leveransdatumet och har inte rätt att kräva ersättning för kostnader eller förluster som uppstår på grund av försenad leverans. Om köparen inte kan ta emot leveransen kan säljaren lagra utrustningen på köparens bekostnad.
- 4.3. Om en omständighet relaterad till leverans av utrustning eller utförande av tjänster som säljaren inte kunde ta hänsyn till vid tidpunkten för avtalets ingående, eller om en omständighet utanför säljarens kontroll orsakar försening eller hindrar säljaren från att fullgöra avtalet, ska leveranstiden förlängas i enlighet med detta. I sådana fall har säljaren rätt att kräva ersättning för tillkommande kostnader som uppstår till följd av en sådan försening, inkluderat, men inte begränsat till, eventuella lagringskostnader, rimliga administrativa kostnader och vinst..
- 4.4. Om tjänsterna ska utföras på platser som anges av köparen ska köparen säkerställa att säljaren har kostnadsfri tillgång till en lämplig och säker arbetsmiljö för att kunna utföra tjänsterna. Arbetsförhållandena ska uppfylla gällande lagar och föreskrifter.
- 4.5. Vid leverans av utrustningen ska köparen genomföra en **inspektion** av utrustningen med avseende på överensstämmelse med specifikationer samt identifiering av eventuella saknade delar eller skador. Reklamation ska ske skriftligen inom fjorton (14) dagar efter leveransen. Säljaren ansvarar inte för eventuella krav från köparen efter reklamationens fristen.
- 4.6. Om inte annat avtalats ansvarar köparen för **installation och montering** av utrustningen. Säljaren tar inget ansvar för skador på, förlust av eller fel i utrustningen eller produkten som utrustningen installeras på som uppstår på grund av felaktig installation eller montering eller förseningar. Köparen ska följa säljarens instruktioner för att säkerställa korrekt installation och montering av utrustningen.

## 5. FORCE MAJEURE

- 5.1. Parterna har rätt att avbryta uppfyllandet av sina skyldigheter enligt avtalet (med undantag för betalningar som förfaller till betalning) och ska inte anses ha brutit mot sina skyldigheter i enlighet med avtalet om uppfyllelse hindras eller blir orimligt betungande till följd av omständigheter utanför parternas kontroll, inkluderat, men inte begränsat till, brand, oväder, olyckor, epidemier, pandemier, naturkatastrofer eller andra extrema naturhändelser, krig eller krigsliknande handlingar (oavsett om krig har förklarats eller inte), piratverksamhet, mobilisering, rekvistition, export- eller importförbud, ofrånkomliga händelser, valutarestriktioner, uppror, myndighetsåtgärder, begränsningar i användning av eller brist på energi, bränsle eller material, strejk eller andra arbetstagaråtgärder relaterade till arbetskonflikter samt brist eller förseningar i leveranser från underleverantörer (inklusive säljarens transportör). Den part som påverkas av force majeure ska så snart som möjligt skriftligen meddela den andra parten om omständighetens uppkomst och upphörande.
- 5.2. Om leveransen av utrustningen eller utförandet av tjänsterna försenas med mer än sex (6) månader till följd av force majeure har parterna rätt att häva avtalet genom skriftligt meddelande till den andra parten. Vid hävning har säljaren rätt att erhålla ersättning för utfört arbete, levererade delar av utrustningen samt beställt men inte levererat material som säljaren inte kan använda för andra kunder.

## 6. ÄNDRINGAR

- 6.1. Säljaren förbehåller sig rätten att (utan föregående meddelande) ändra utrustningens utformning eller design, om det krävs till följd av gällande säkerhetskrav eller andra krav enligt lagar eller förordningar. Säljaren förbehåller sig även rätten att ändra utrustningen om sådana ändringar inte väsentligen påverkar de valda lösningarna eller utrustningens funktionalitet.
- 6.2. Parterna kan begära att ändringar görs i utrustningen, tjänsterna eller avtalet (till exempel förändring i antal) och parterna ska komma överens om motsvarande justering av avtalspris, tidsplan och/eller andra avtalsvillkor. Om parterna inte kommer överens inom trettio (30) dagar efter det att begäran om ändring mottogs, har säljaren rätt att häva avtalet med trettio (30) dagars uppsägningstid. Säljaren är inte skyldig att genomföra några ändringar förän parterna skriftligen har kommit överens om vilka justeringar som ska göras i de villkor som påverkas av ändringen.

## 7. SPECIFIKATIONER

- 7.1. Om inte annat anges är utrustningen endast avsedd för yrkesmässigt bruk och kräver yrkesmässig installation och användning för att säkerställa säker drift enligt specifikationerna. Om inte annat anges är utrustningen inte avsedd för konsumentbruk och utrustningen är inte heller avsedd för transport av personal eller passagerare. Köparen ansvarar för att utrustningen endast används för det avsedda ändamålet och i enlighet med instruktionerna.
- 7.2. Trots eventuella rekommendationer eller förslag om hur utrustningen kan användas, oavsett om dessa anges i säljarens kataloger, bruksanvisningar eller på annat sätt eller om de kommer från säljaren som svar på en förfrågan från köparen, ansvarar köparen (om inte annat skriftligen avtalats med säljaren) för att undersöka om utrustningen är lämplig för köparens ändamål och köparen anses ha gjort denna undersökning. Köparen ansvarar för riktigheten och tillräckligheten av den information som lämnas och som påverkar utrustningen (eller dess egenskaper) eller utförandet av tjänsten. I den mån tillämplig lag tillåter det ansvarar säljaren inte för precisionen i eventuella ritningar, detaljer eller specifikationer som tillhandahålls av köparen, eller för eventuella fel eller brister i utrustningen avseende uppfyllandet av specifikationerna som ett resultat av detta.
- 7.3. Prover, ritningar, beskrivningar (i kataloger, bruksanvisningar eller på annat sätt) eller reklam syftar till att ge en ungefärlig bild av utrustningen och utgör inte en del av avtalet och har inte någon avtalsrättslig verkan.
- 7.4. Om köparen inte är eller inte kommer att vara den enda slutanvändaren och/eller den slutliga ägaren av utrustningen ska köparen säkerställa att instruktioner för användning och underhåll av utrustningen samt annan nödvändig information och dokumentation vidarebefordras till slutanvändaren eller den slutliga ägaren.

## 8. GARANTI

- 8.1. Säljaren garanterar att utrustningen är fri från fel och brister i material och utförande som anges i säljarens vid var tid gällande och för köparen tillgängliga standardgarantivillkor. Om inte annat anges i garantivillkoren ska garantiperioden för utrustningen vara tolv (12) månader från leveransdatumet. Garantiperioden för tjänster som utförs i enlighet med avtalet är tre (3) månader från utförandedatumet. Garantiperioden för en utbytt eller reparerad del ska vara densamma som garantiperioden för den del som ersättes. Om inte annat avtalats skriftligen gäller ingen garanti för begagnad utrustning. Köparen ansvarar för att säkerställa att utrustningen registreras för garanti i enlighet med garantivillkoren. Om inte säljaren skriftligen har godkänt det, eller om det tilläts enligt garantivillkoren, ska garantin inte vara överförbar till en ny ägare om utrustningen säljs eller överförs till en ny ägare före garantiperiodens slut.
- 8.2. I enlighet med ovanstående garanti åtar sig säljaren att, efter eget val och som köparens enda rättsmedel, reparera eller ersätta defekt utrustning (eller delar därav) eller vid bristfällig tjänst utföra tjänsten på nytt, alternativt kreditera eller återbetala priset för den berörda utrustningen eller tjänsten i förhållande till avtalspriset. Reparationer ska utföras på en av säljaren angiven plats och köparen ska på egen bekostnad tillhandahålla utrustningen samt eventuell nödvändig användnings- och/eller driftsinformation och data relaterad till utrustningen. Om det är nödvändigt för att avhjälpa bristen ska köparen även tillhandahålla andra produkter. På säljarens begäran ska köparen på egen bekostnad leverera utrustningen eller delen till en plats som anges av säljaren i enlighet med säljarens transportinstruktioner. Säljaren ska leverera den reparerade eller ersatta utrustningen till köparen. Eventuella defekta delar som byts ut ska anses vara säljarens egendom.
- 8.3. Köparen ska utan dröjsmål och senast inom fjorton (14) dagar efter att ha upptäckt en brist skriftligen meddela säljaren om bristen som omfattas av garantin. Om köparen inte meddelar säljaren om bristen inom garantiperioden avstår köparen från sina rättigheter avseende med bristen.
- 8.4. Säljaren ansvarar endast för brister som uppkommer vid normal drift och korrekt användning. Garantin täcker specifikt inte brister som uppkommer till följd av (i) köparens bristfälliga eller felaktiga förvaring, underhåll, installation, hantering, service eller inspektion, (ii) bristande efterlevnad av tillverkarens manual eller bruksanvisningen, drifts- eller underhållsinstruktioner eller andra instruktioner som gäller för utrustningen, (iii) reparationer, modifieringar eller justeringar som utförts utan säljarens skriftliga samtycke i förhand, eller reparationer, modifieringar eller justeringar som utförts på felaktigt sätt av köparen, eller (iv) användning av icke-kompatibla delar eller komponenter. Garantin täcker inte heller fel eller brister som uppkommer till följd av olyckor, felaktig användning (som extremt tung användning eller överskridande av lastgränser enligt driftsinstruktionerna) eller världsloshet samt normal förlitning, inklusive eventuella förbrukningsvaror som utgör delar av utrustningen (som rep, hydrauliska filterelement, hydraulolja, batterier, glidplattor, dekal, handtag, plastskydd och andra förbrukningsvaror). Resekostnader täcks inte av garantin. Se garantivillkoren för ytterligare undantag och krav som gäller för garantitäckningen.
- 8.5. Om fel eller brister i utrustningen eller tjänsterna leder till skador eller risk, ska köparen omedelbart vidta alla åtgärder som krävs för att förebygga eller minska sådan skada eller risk.
- 8.6. I den mån tillämplig lag tillåter det är alla andra garantier utöver de som anges här specifikt exkluderade, oavsett om de är uttryckliga eller underförstådda, inklusive, utan begränsning, eventuella underförstådda garantier om lämplighet för ett specifikt ändamål, säljbarhet eller intrång i immateriella rättigheter.
- ## 9. ANSVARSBEGRÄNSNING OCH SKADELÖSHET
- 9.1. Säljaren ska under inga omständigheter hållas ansvarig, vare sig avtalsmässigt eller skadeståndsmässigt, till följd av brott mot lagstadgad skyldighet eller på annat sätt och oavsett orsak, för förlust av verksamhet, goodwill, intäkter, data,

- produktion, användning, kapital- eller finansieringskostnader, konsumentkrav som uppstår på grund av användnings- eller produktionsförlust, kostnader relaterade till hyra av ersättningsutrustning eller maskiner, eller för indirekt skadestånd, särskilt skadestånd, straffskadestånd eller skadestånd för följdskador. Säljarens totala ansvar, vare sig avtalsmässigt eller skadeståndsmässigt, på grund av brott mot lagstadgad skyldighet eller på annat sätt, är begränsat till avtalspriset.
- 9.2. I den mån tillämplig lag tillåter ska det rättsmedel som beskrivs i avtalet vara köparens exklusiva rättsmedel.
- 9.3. Om inte tillämplig lag föreskriver annat ansvarar säljaren inte för eventuella skador på utrustning eller egendom som orsakas av utrustningen efter att den har levererats och befinner sig i köparens besittning. Säljaren ansvarar inte heller för skador på produkter tillverkade av köparen eller på produkter där köparens produkter ingår. Köparen åtar sig härmed att försvara och hålla säljaren och säljarens anslutna parter skadeslösa från och mot eventuella skador, förluster, ersättning, kostnader, avgifter, domar, förlikningar och eventuella andra utgifter som uppstår som följd av eller i samband med köparens drift, användning, försäljning eller ägande av utrustningen eller tjänsterna, samt andra krav som uppstår i samband med användning eller drift av utrustningen, såvida detta inte beror på grov världsloshet från säljarens sida.
- 9.4. Om köparen inte är eller inte kommer att vara den enda slutanvändaren och/eller den slutliga ägaren av utrustningen ska köparen inkludera ett villkor i sina avtal med slutanvändare eller slutlig ägare avseende säljarens skadeslöshet eller ansvarsbegränsning (som om användaren eller ägaren vore köparen). Köparen ska hålla säljaren skadeslös mot krav som framförs av en sådan slutanvändare eller slutlig ägare i den utsträckning säljaren inte skulle ha varit ansvarig gentemot köparen enligt avtalet, om kravet hade framförts av köparen.
- 9.5. Ansvarsbegränsningen ska även gälla för säljarens anslutna parter, underleverantörer i leverantörskedjan, anställda och andra som agerar för säljarens räkning. Om inte annat avtalats, ska alla säljarens skyldigheter enligt avtalet anses vara uppfyllda senast vid utgången av den garantiperiod som gäller för utrustningen eller tjänsten.
- 9.6. Ansvarsbegränsningen ska inte gälla för ansvar som uppstår till följd av eller i samband med bedrägeri eller svek, uppsåt eller grov världsloshet samt vid dödsfall och personskada som orsakats av världsloshet. Vissa delstater och länder tillåter inte uteslutning av specifika garantier eller de begränsningar och/eller undantag från ansvar som beskrivs här. I sådana fall ska (vissa av) dessa begränsningar och/eller undantag inte gälla för en köpare som befinner sig i en av dessa delstater eller länder, men ska i övrigt gälla i den utsträckning som tilläts enligt gällande lag.
- ## 10. SEKRETESS OCH IMMATERIELLA RÄTTIGHETER
- 10.1. Köparen ska endast ha rätt att använda konfidentiell information, ritningar, dokument och annan information som tillhandahålls av säljaren för det specifika ändamål som de tillhandahållits för. Köparen ska vidta alla nödvändiga åtgärder för att förhindra obehörigt röjande eller användning av konfidentiell information av köparens anställda, underleverantörer, agenter, representanter eller andra mellanhänder och ansvarar för sådant obehörigt röjande. Sekretessåtagandet gäller även efter avtalets upphörande.
- 10.2. Eventuella immateriella rättigheter tillhörande utrustningen och tjänsterna som tillhandahålls av säljaren, inklusive, men inte begränsat till, patent, varumärken, upphovsrätter, know-how, konfidentiell information, mjukvara, ritningar och/eller dokumentation eller data som ingår i, tillhandahålls med eller utgör utrustningen eller tjänsterna ("IPR"), samt alla äganderätter relaterade till IPR, ska exklusivt tillhöra säljaren eller den respektive rättighetsinnehavaren. IPR får inte utan säljarens uttryckliga samtycke användas för andra ändamål än det som de tillhandahållits för och får inte kopieras, reproduceras, överföras eller kommuniceras till tredje part. Säljaren är inte skyldig att tillhandahålla produktionsritningar för utrustningen till köparen eller någon annan information som säljaren bedömer vara kommersiellt känslig.
- ## 11. ANSLUTNINGAR
- 11.1. Säljaren eller en av säljaren utsett tredje part har rätt att (i) installera, underhålla och avlägsna anslutningsenheten till eller från utrustningen, och (ii) få åtkomst till, skicka, ta emot, samla in, lagra, kopiera, aggregera, kombinera med annan information, bearbeta, göra tillgänglig, vidareutveckla och använda all information och data som anslutningsenheten samlar in. Detta inkluderar, men är inte begränsat till, information avseende utrustningens identitet, effektivitet, tillgänglighet, driftstopp, drift, driftsmiljö, rörelser, tillstånd, inloggningar, position och annan liknande information relaterad till utrustningen ("information"). Den insamlade informationen får användas till att förmedla, leverera, optimera, utveckla, driva och tillhandahålla utrustningen och tjänsterna eller relaterade produkter, utrustning och tjänster. Informationen får även användas som exempel vid försäljning och marknadsföring, användas i säljarens interna verksamhet och/eller för operativa syften, uppfylla lagkrav, garantivillkor och avtalsförpliktelser, samt proaktivt underhåll och diagnostik. Informationen får delas med säljarens anslutna företag samt med säljarens och dessa företags distributörer, underleverantörer, tjänsteleverantörer och andra affärspartners för ovan angivna ändamål.
- 11.2. Köparen får under inga omständigheter avlägsna, inaktivera eller på annat sätt störa anslutningsenheten eller dess insamlade information utan säljarens föregående skriftliga samtycke. Alla immateriella rättigheter eller andra rättigheter som är kopplade till anslutningsenheten och dess funktioner, samt till den insamlade informationen och eventuella senare utvecklingar tillhör säljaren som exklusiv ägare.
- 11.3. I den utsträckning som EU:s dataförordning (förordning (EU) 2023/2854) är tillämplig på dataåtkomst och -användning enligt detta dokument, ska Hiab EU

Data Access and Use Agreement, som finns på <https://www.hiab.com/en/eu-data-act>, gälla tillsammans med dessa villkor.

## 12. HÄVNING

12.1. Utöver parternas rätt att häva avtalet som anges i dessa villkor kan parterna häva avtalet med omedelbar verkan om (i) den andra parten begär ett väsentligt avtalsbrott och inte åtgärdar detta inom trettio (30) dagar efter att ha mottagit skriftligt meddelande om avtalsbrottet, (ii) i den utsträckning tillämplig lag tillåter, den andra parten blir insolvent, går i konkurs, inleder skuldsanering eller det föreligger risk för något av ovanstående, (iii) den andra parten underlåter eller hotar om att underlåta att betala utestående belopp vid förfallodatum, eller anses eller förklaras vara oförmögen att betala sina skulder i enlighet med gällande lag, eller (iv) den andra parten inte betalar inom de tidsfrister som anges i avtalet.

12.2. Vid hävning på grund av omständigheter hänförliga till säljaren ska säljaren erhålla ersättning för arbete och tjänster som har utförts fram till hävningen samt för utrustning som har levererats och material som har beställts men ännu inte levererats till köparen och som säljaren inte kan använda för andra kunder.

12.3. Om säljaren häver avtalet, helt eller delvis, på grund av omständigheter som beror på köparen (inklusive avbeställning), och utan att det påverkar andra rättsmedel som kan vara tillgängliga för säljaren (i) ska köparen kompensera säljaren för de förluster som säljaren åsamkas till följd av eller i samband med köparens bristande uppfyllande av avtalet (inklusive, men inte begränsat till, utebliven vinst och eventuella indirekta förluster eller följdförluster), och (ii) ska alla fakturor som hänförs till tillhandahållandet av utrustning eller tjänster och som är utestående och obetalda vid datumet för avtalets upphörande omedelbart förfalla till betalning med verkan från nämnda datum.

## 13. ÖVERLÅTELSE: UNDERLEVERANTÖRER

13.1. Parterna i detta avtal får inte, utan den andra partens föregående skriftliga samtycke, överlåta några av sina rättigheter eller skyldigheter enligt avtalet till en tredje part. Sådant samtycke får inte orimligt vägras eller försenas. Utan att det påverkar det föregående har dock säljaren rätt att överlåta avtalet (helt eller delvis) till sina anslutna företag.

13.2. Säljaren får även låta anslutna företag och/eller tredjepartsunderleverantörer uppfylla säljarens skyldigheter enligt avtalet.

## 14. PRODUKTÅTERKÄLLELSE

14.1. Köparen bekräftar att säljaren har lagstadgade skyldigheter avseende produktsäkerhet. Köparen åtar sig att inte vidta några åtgärder som kan hindra eller begränsa säljarens förmåga att uppfylla sådana lagstadgade skyldigheter. Köparen åtar sig vidare att ge det bistånd som säljaren med rimlighet kan kräva för att vidta förebyggande eller anpassningar, såsom fältkorrigeringar, säkerhetskampanjer eller återkallelseprocesser samt att kontakta kunder eller slutanvändare av utrustningen för samma ändamål.

14.2. Om köparen blir föremål för en begäran, ett rättsligt föreläggande eller annan instruktion från en offentlig myndighet om att dra tillbaka utrustningen från marknaden, ska köparen omedelbart skriftligen meddela säljaren om detta och bifoga en kopia av begäran, föreläggandet eller instruktionen. Om inte annat krävs enligt tillämplig lag får köparen inte genomföra någon återkallelse utan säljarens skriftliga samtycke och med säljarens skriftliga samtycke endast genomföra återkallelseprocessen strikt i enlighet med säljarens instruktioner.

## 15. DATASKYDD

15.1. För att säljaren ska kunna uppfylla sina skyldigheter enligt lag och detta avtal samt för att hantera kundrelationen, måste säljaren (och säljarens anslutna företag) behandla personuppgifter om kontaktpersoner och andra potentiella representanter och anställda hos köparen och slutanvändare och/eller slutlig ägare av utrustningen. En mer detaljerad beskrivning av hur säljaren behandlar personuppgifter finns tillgänglig i säljarens personuppgiftspolicy (<https://hiab.com/en/privacy-policy>) och köparen samtycker till att säljaren behandlar personuppgifter i enlighet med personuppgiftspolicyn. Om köparen inte är eller inte kommer att vara slutanvändare och/eller den slutliga ägaren av utrustningen ska köparen informera slutanvändaren och/eller den slutliga ägaren om säljarens behandling av personuppgifter.

## 16. GILTIGHET OCH AVTALETS FULLSTÄNDIGHET

16.1. Om något villkor eller delar av ett villkor i avtalet anses vara ogiltigt eller sakna rättsverkan ska de övriga villkoren i avtalet inte påverkas av detta och varje övrigt villkor eller delar av villkor ska vara giltiga och verkställbara i den utsträckning tillämplig lag tillåter. Om ett villkor anses vara ogiltigt eller sakna rättsverkan ska parterna förhandla fram ett ersättningsvillkor som så långt som möjligt motsvarar den ursprungliga kommersiella innebörden av det ogiltiga villkoret.

16.2. Avtalet utgör hela överenskommelsen mellan parterna avseende dess avtalsföremål och ersätter all tidigare kommunikation, både skriftlig och muntlig, mellan parterna.

## 17. KVITTNING OCH AVSTÅENDE FRÅN RÄTTIGHETER

17.1. Köparen ska inte ha rätt att kvitta något krav på betalning avseende något belopp som är utestående till säljaren.

17.2. Om någon av parterna, vid någon tidpunkt eller under någon tidsperiod, underlåter att göra gällande en rättighet enligt något av villkoren gentemot den andra parten, ska detta inte tolkas som ett avstående från rätten att senare göra gällande denna rättighet enligt dessa villkor.

## 18. REGELEFTERLEVAD: SANKTIONER OCH EXPORTKONTROLL

18.1. Parterna ska följa och bedriva sin verksamhet i enlighet med alla tillämpliga lagar och föreskrifter, inklusive, men inte begränsat till krav relaterade till sanktioner, (re-)exportkontroll, penningtvätt, mutor och antikorruption samt den amerikanska Foreign Corrupt Practices Act och den brittiska Bribery Act.

18.2. Vid fullgörandet av avtalet åtar sig parterna (i) att följa alla tillämpliga lagar och förordningar som är tillämpliga på avtalets fullgörande, eller på köparen eller säljaren, och som förbjuder eller på annat sätt begränsar handel med enskilda personer, juridiska personer eller jurisdiktioner, eller som uppställer licenskrav, inklusive, men inte begränsat till, ekonomiska sanktioner, handelsembargon och exportkontroller som utfärdats av exempelvis USA:s finansdepartementets byrå för kontroll av utländska tillgångar (OFAC), USA:s utrikesdepartement, USA:s handelsdepartement, FN:s säkerhetsråd, Europeiska kommissionen eller någon av Europeiska unionens medlemsstater ("**sanktioner och exportkontrollregler**"), samt (ii) att inte vidta några åtgärder eller underlåta någon handling som leder till att den andra parten bryter mot sanktioner och exportkontrollregler, inklusive att inte göra någon produkt eller någon föremål som innehåller produkten tillgänglig, direkt eller indirekt, till förmån för personer som är föremål för ekonomiska sanktioner (såsom de som finns upptagna på OFAC:s lista över särskilt utpekade nationella och blockerade personer, den konsoliderade förteckningen över föremål för ekonomiska sanktioner, eller en liknande lista som förs av någon av EU:s medlemsstater, eller någon part som ägs eller kontrolleras av sådana personer) ("**sanktionerad part**").

18.3. Köparen ska, inom rimlig tid, inhämta och tillhandahålla säljaren all information, dokumentation och bistånd som säljaren begär för att kunna uppfylla sina skyldigheter enligt avtalet och tillämpliga lagar och föreskrifter.

18.4. Säljaren har rätt att tillfälligt avbryta fullgörandet av sina åtaganden enligt varje beställning, samt rätt att häva avtalet med omedelbar verkan och utan ansvar, om (i) det enligt säljarens skäliga bedömning föreligger omständigheter som kan leda till att åtagandena i klausul 18.2 inte uppfylls; (ii) köparen blir en sanktionerad part; (iii) en bank vägrar att genomföra en transaktion enligt avtalet; eller (iv) om det enligt säljarens skäliga bedömning är så att sanktioner och exportkontrollregler gör fullgörandet av säljarens egna skyldigheter enligt avtalet ekonomiskt ohållbart. Köparen ska försvara och hålla säljaren skadeslös från och mot alla krav, skador, förluster, kostnader och utgifter (inklusive advokatkostnader) som uppstår till följd av (i) köparens brott mot sina åtaganden enligt klausul 18.2 eller (ii) säljarens hävande av avtalet i enlighet med klausul 18.4.

## 19. TILLÄMPLIG LAG OCH TVISTLÖSNING

19.1. Om köparen och säljaren har hemvist i samma jurisdiktion ska avtalet omfattas av och tolkas enligt lagstiftningen i det landet. FNkonventionen om internationella köp av varor (CISG) ska inte tillämpas. I detta fall ska eventuella tvister, oenigheter eller krav som uppstår till följd av eller i samband med avtalet, eller vid brott mot, uppsägning av eller ogiltigförklaring av avtalet, slutligt avgöras genom skiljeförfarande enligt de vid var tid gällande reglerna för Internationella Handelskammarens skiljedomsstol, av en skiljeman som utses i enlighet med nämnda regler. Om parterna inte kommer överens om annat ska språket för processen vara engelska.

19.2. I andra fall ska avtalet omfattas av och exklusivt tolkas enligt svensk lag. FN-konventionen om internationella köp av lösa saker (CISG) ska inte tillämpas. I detta fall ska eventuella tvister, oenigheter eller krav som uppstår till följd av eller i samband med avtalet, eller vid brott mot, uppsägning av eller ogiltigförklaring av avtalet, slutligt avgöras genom skiljeförfarande enligt de vid var tid gällande reglerna för Stockholms Handelskammarens Skiljedomsinstitut, av en skiljeman som utses i enlighet med nämnda regler. Skiljeförfarandets säte ska vara Stockholm, Sverige och förfarandet ska äga rum där. Om inte annat avtalas ska språket vara engelska.

19.3. Trots det ovanstående ska krav avseende utestående betalningar av penningfordringar slutligt avgöras av en domstol med behörig jurisdiktion, om motparten inte bestrider betalningsskyldigheten.